

PERSONAL DETAILS

Nationality:	British	Address:	Rue Xavier-Stockmar 13
D.O.B.:	11.3.75		2900 Porrentruy
Skype:	highab		Switzerland
email:	highab@connectsl.com	Tel.:	+41 (0)32 466 23 49
Website:	www.connectsl.com	Mobile:	+41 (0)79 419 04 13

RELATED EXPERIENCE

1991 to 2003	Freelance and Short-Term contracts for Technical and General Translation	World Meteorological Organisation World Intellectual Property Organisation <i>PCT (patents) and International Trademarks</i>
2003 to present	Freelance translation	World Meteorological Organisation, World Health Organisation United Nations Secretariat for the Convention to Combat Desertification and for different translation agencies and private clients <i>including technical, pharmaceutical, medical, IT (hardware and software) and financial texts and texts on industrial procedures, quality assurance and public transport systems, inter alia.</i>

QUALIFICATIONS

Translator re-classification <i>as per the AITC regulations</i>	Geneva	T2	2003
Postgraduate Diploma in Interpreting and Translation Studies, French and Russian	Bradford	Pass	1998
BA hons, Modern Languages, French and Russian	Bradford	2:1	1997
4 A-Levels grades B-D in French, German, Geography and Mathematics			1993
Additional Mathematics			1991
10 GCSEs, grades B and above in Mathematics (1990), Biology, Chemistry, Physics, English Language, English Literature, French, Geography, Physical Education (1991) and German (1992)			1990 - 1992
Spanish: Able to understand and translate written text	Dutch: Able to converse at a basic level		

SPECIALIST AREAS

- Patents
- Contracts
- Calls to Tender
- Technical Specifications
- IT (Hardware and software)
- Trains / Trams
- Quality Assurance
- Procedures
- Pharmaceuticals
- Medicine (drugs trials)
- Management
- Technical
- Finance
- Welding
- Meteorology
- Desertification

SKILLS

Fully computer literate with experience of a wide range of computer applications including:

- Trados 2007 & 2009

- Word2007
- Excel2007
- Publisher 2007
- PowerPoint 2007
- OpenOffice 3
- HTML Text Editors
- Joomla website CMS
- Corel PaintShop Pro X2

And able to write and manipulate HTML, JavaScript, PHP, SQL and java (at a basic level) code.

HOBBIES

Include the local church, Bible-based, Spirit-filled Christianity, digital photography, IT (graphics, media, programming and websites), handicrafts, dressmaking, music, cooking and the great outdoors!